



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. III.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**



חספא כספא ודהבא אלה רב הודע למלכא מה די  
להוא אחרי דנה ויצבי חלמא ומהימן פשרה :

בארין מלכא נבוכדנצר נפל על אנפיה 46

ולדניאל סגד ומנחה וניחחין אמר לנסכה לה : ענה 47

מלכא לדניאל ואמר מן קשט די אלה כון הוא אלה

אלהין ומרא מלכין ונגלה רוין די יכלת למגלא רזא

דנה : ארין מלכא לדניאל רבי ומתנן רברכן שניאן 48

יהב לה והשלטה על כל מדינת בבל ורב סגנין על

כל חכימי בבל : ודניאל בעא מן מלכא ומני על 49

עבדתא די מדינת בבל לשרך מישך ועבר נגו

ודניאל בתרע מלכא :

א נבוכדנצר מלכא עבד צלם דידהב רומה אמין שתין

פתיה אמין שת אקימה בבקעת דורא במדינת בבל :

ונבוכדנצר מלכא שלח למכנשי לאחשדרפניא 2

סגניא ופחותא אדרנוריא גרבריא דתבריא תפתיא

וכל שלטני מדינתא למתא לחנכת צלמא די הקים

נבוכדנצר מלכא : בארין מתכנשין אחשדרפניא 3

סגניא ופחותא אדרנוריא גרבריא דתבריא תפתיא

וכל שלטני מדינתא לחנכת צלמא די הקים

נבוכדנצר מלכא וקאמין לקבל צלמא די הקים

נבוכדנצר : וכרוזא קרא בחיל לכון אמרין עממיא 4

דאמיא ולשניא : בעדנא די תשמעון קל קרנא

משרוקיתא קיתרס סבכא פסנתרין סומפניה וכל זני 5

זמרא תפלון ותסגדון לצלם דהבא די הקים נבוכדנצר

מלכא : ומן די לא יפלו ויסגד בה שעתא יתרמא 6

לגוא אתון נורא יקרתא : כל קבל דנה בה זמנא

כדי שמעין כל עממיא קל קרנא משרוקיתא קיתרס

שבכא פסנתרין וכל זני זמרא נפלין כל עממיא אמיא

ולשניא

Cap. III.  
Nebucad-  
nezar in  
honorem  
Deorum  
suorum  
imaginem  
auream  
consecrat.

46

47

48

49

א

3

וקימין ק

4

ה

והיר

6

והיר



ולשניא סגדין לצלם דהבא דיהקים נבוכדנצר מלכא:

8 כל קבל דנה בהזמנא קרבו גברין כשראין ואכלו

9 קרציהון די יהודיא: ענו ואמרין לנבוכדנצר מלכא

מלכא לעלמין חיי: אנתה מלכא שמת טעם די כל יחידה

אנש די ישמע קל קרנא משרוקיתא קיתרס שבכא יחיד

פסנתרין וסיפניא וכל זני זמרא יפל ויסגר לצלם וסוספניא קרי

11 דהבא: ומן די לא יפלו יסגר יתרמא לגוא אתון

12 נורא יקרתא: איתי גברין יהודאין די מנית ירתהון

על עבדת מדינת בביל שדרך מישך ועבר נגו גבריא

אלך לא שמו עליך מלכא טעם לאלהיך לא פלחין יחיד

ולצלם דהבא דיהקים לא סגדין:

13 באדין נבוכדנצר ברנו וחמא אמר להיתיה

לשדרך מישך ועבר נגו באדין גבריא אלך היתיו

14 קדם מלכא: ענה נבוכדנצר ואמר להון הצרא שדרך

מישך ועבר נגו לאלהי לא איתכון פלחין ולצלם דהבא

די הקימת לא סגדין: כען הן איתכון עתידין די טו

בעדנא די השמעון קל קרנא משרוקיתא קיתרס יחיד

שבכא פסנתרין וסוספוניא וכלי זני זמרא תפלון

ותסגדין לצלמא די עבדת והן לא תסגרון בה שעתא

תתרמון לגוא אתון נורא יקרתא ומן הוא אלה די

16 ישיבנכון מן די: ענו שדרך מישך ועבר נגו ואמרין

למלכא נבוכדנצר לא חשחין אנחנא על דנה פתגם

17 להתבותך: הן איתי אלהנא די אנחנא פלחין יכל

לשיזבותנא מן אתון נורא יקרתא ומן ירך מלכא

18 ישיב: והן לא ידעלהו לך מלכא די לאלהיך לא

איתנא פלחין ולצלם דהבא דיהקים לא נסגוד:

19 באדין נבוכדנצר התמלי חמא וצלם אנפורי

אשתנו על שדרך מישך ועבר נגו ענה ואמר למזא

לאתונא

Tres ex Judaorum nobilissimis, qui profano cultu sese polluere nolebant, apud Regem accusantur.

Contemptarumque Religionum postulantur.

Illi fidem suam in Deum testantur.

אשתני קרי



כ לאתונא חר שבעה על די חזה למויה : ולגברין גבריי  
חיל די בחילה אמר לכפתה לשרדך מישך ועבד נגו

*Atque in  
ardentem  
fornacem  
conjecti.*

21 למרמא לאתון נורא יקרתא : בארין גבריא אלך

יחרי כפתו בסרבליהון פטישיהון וכרבלתהון ולבושיהון

22 ורמיו לגוא אתון נורא יקרתא : כל קבל דנה מן

די מלת מלכא מחצפה ואתונא אוה יתירה גבריא

אלך די חסכו לשרדך מישך ועבד נגוקטל רמון

23 שביבא די נורא : וגבריא אלך תלתהון שרדך מישך

ועבד נגו נפלו לגוא אתון נורא יקרתא מכפתין :

24 ארין נבוכדנצר מלכא תוה וקס בהתבהלה

ענה ואמר להדכרוהי הלא גברין תלתה רמינא לגוא

נורא מכפתין ענין ואמרין למלכא יציבא מלכא :

כה ענה ואמר הא אנה חזה גברין ארבעה שרין מהלכין

רביעאה כ נגוא נורא וחבל לא איתי בהון ורוה די רביעא דמה

26 לבר אלהין : בארין קרב נבוכדנצר

לתרע אתון נורא יקרתא ענה ואמר שרדך מישך

עלאה קרי ועבד נגו עבדוהי די אלהא עליא פוקו וארתו

בארין נפקין שרדך מישך ועבד נגו מן גוא

*E medijs  
flammis  
prodeunt  
incolomes.*

27 נורא : ומתכנשין אח שרדפניא סגניא ופחותא

והדברי מלכא חזין לגבריא אלך די לא שלט

נורא בגשמרוון ושער ראשרוון לא התחרך

28 וסרבליהון לא שנו וריח נור לא ערת בהון : ענה

נבוכדנצר ואמר בריך אלההון די שרדך מישך

ועבד נגו די שלח מלאכה ושוב לעבדוהי די התרחצו

יחרי עלוהי ומלת מלכא שניו ויהבו גשמיהון די לא פלהון

29 ולא יסגרון לכל אלה להן לאלההון : ומני שים טעם

סלו קרי די כל עם אמה ולשן די יאמר שלה על אלההון די

שרדך מישך ועבד נגוא הדמין יתעבד וביתה נולי

ישתוה

*Quo mira-  
culo permo-  
tus Rex,  
Desum Is-  
raëlis*



ישתווה כל-קבל די לא איתי אלה אחרן די-יכל להצלה כרנה: בארין מלכא הצלח לשרך מישך ל

publico edicto celebrat.

ועבד נגו במדינת כבל: נבוכדנצר מלכא 31

לכל-עממא אמיא ולשניא די דארין בכל-ארעא 32

שלמכוז ישנא: אתיא ותמהיא די עבד עמי אלהא 32

עליא שפר קדמי להחוייה: אתוה כמה רכבין 33

עלאה קרי

ותמהוהי כמה תקיפין מלכותה מלכות עלם ושלטנה

עס דר ודר: אנה נבוכדנצר שלה 4 א

Cap IV.

הוית בביתי ורענן בהיכלי: חלם חזית וידחלנני 2

Somnium

והרהרין על-משכבי וחזוי ראשי יכהלנני: ומני שים 3

terribile

טעם להנעלה קדמי ל כל חכימי כבל די פשר חלמא

Regi Nebucad-

יהודענני: בארין עללין חרטממא אשפא כשריא 4 כשראי

bucad-

nez avi oblatum.

יחיר ל

וגזריא וחלמא אמר אנה קדמיהון ופשרה לא

מהורעין לי: ועד אחרין על קדמי דניאל די ה

חיר

שמה בלטשאצר בשם אלה ודי רוח אלהין קדישין

בה וחלמא קדמוהי אמרת: בלטשאצר רב חרטממא 6

די אנה ידעת די רוח אלהין קדישין כד וכל רו לא

אנס לך חזוי חלמי די חזית ופשרה אמר: וחזוי ראשי 7

על משכבי חזה הוית ואלו אילן כנוא ארעא ורומה

שניא: רבה אילנא ורתקף ורומה ימטא לשמא 8

וחזורתה לסוף כל ארעא: עפיה שפיר ואנבה שניא 9

ומזון לכלא בה תחתוהי תטללי חיות ברא וכענפוהי

ידרון צפרי שממא ומנה יתון כל בשרא: חזה הוית 10

יחיר

בחזוי ראשי על משכבי ואלו עיר וקדיש מן שממא

נחת: קרא בחילוכן אמר גרו אילנא וקצצו ענפוהי 11

אתרו עפיה וכברו אנבה תגד חיותא מן תחתוהי

וצפריא מן ענפוהי: ברם עקר שרשוהי בארעא 12

שבקו ובאסור די פרול ונח שבדתאנה די ברא וכטל

שממא